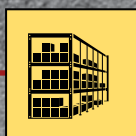




**DES PARTENAIRES PUISSANTS.  
DES CHARIOTS SOLIDES."**



## **GUIDE TECHNIQUE SÉRIE P2.0SD**



**WWW.HYSTER.COM**

GÉNÉRALITÉS	1-1	Constructeur			HYSTER	HYSTER	HYSTER
	1-2	Désignation du modèle			P2.OSD	P2.OSD Plate-forme avec protection latérale (Biga)	P2.OSD Plate-forme avec protection arrière (Bob)
POIDS	1-3	Énergie			Batterie	Batterie	Batterie
	1-4	Type d'opérateur			Conducteur accompagnant/ porté debout	Porté debout	Porté debout
ROUES	1-5	Capacité nominale / charge nominale	Q <sub>1</sub>	t	1 + 1	1 + 1	1 + 1
	1-6	Distance du centre de charge	c	mm	600	600	600
DIMENSIONS	1-8	Distance de la charge, entre le centre du pont moteur et les fourches	x	mm	996	996	996
	1-9	Empattement	y	mm	1706	1706	1706
PERFORMANCES	2-1	Poids en service (1)		kg	1081	1138	1126
	2-2	Charge par essieu en charge, avant/arrière		kg	1127   1954 (3)	1938   1200	1938   1188
MOTEUR ÉLECTRIQUE	2-3	Charge par essieu à vide, avant/arrière		kg	772   309 (3)	294   844	294   832
	3-1	Type de pneumatiques			NDIItthane/NDIItthane	NDIItthane/NDIItthane	NDIItthane/NDIItthane
ROUES	3-2	Taille des pneus, avant	ø	mm x mm	254 x 90 (3)	85 x 74	85 x 74
	3-3	Taille des pneus, arrière	ø	mm x mm	85 x 74 (3)	254 x 90	254 x 90
DIMENSIONS	3-4	Roues supplémentaires (dimensions)	ø	mm x mm	125 x 50	125 x 50	125 x 50
	3-5	Nombre de roues, avant, arrière (x = motrices)			1x + 1   4 (3)	4   1x + 1	4   1x + 1
PERFORMANCES	3-6	Voie, avant	b <sub>10</sub>	mm	500 (3)	377	377
	3-7	Voie, arrière	b <sub>11</sub>	mm	377 (3)	500	500
DIMENSIONS	4-2	Hauteur, mât abaissé	h <sub>1</sub>	mm	1560	1560	1560
	4-3	Levée libre	h <sub>2</sub>	mm	100	100	100
PERFORMANCES	4-4	Levée	h <sub>3</sub>	mm	1650	1650	1650
	4-5	Hauteur, mât déployé	h <sub>4</sub>	mm	2325	2325	2325
DIMENSIONS	4-6	Levée initiale	h <sub>5</sub>	mm	130	130	130
	4-9	Hauteur du timon en position de conduite mini/maxi	h <sub>14</sub>	mm	1220   1460	1220   1460	1220   1460
PERFORMANCES	4-10	Hauteur des bras porteurs	h <sub>8</sub>	mm	85	85	85
	4-15	Hauteur, fourches abaissées	h <sub>13</sub>	mm	90	90	90
DIMENSIONS	4-19	Longueur hors tout (conducteur accompagnant)	l <sub>1</sub>	mm	2159	-	-
	4-19	Longueur hors tout (conducteur porté debout)	l <sub>1</sub>	mm	2605	2666	2715
PERFORMANCES	4-20	Longueur jusqu'à la face avant des fourches (conducteur accompagnant)	l <sub>2</sub>	mm	969	-	-
	4-20	Longueur jusqu'à la face avant des fourches (conducteur porté debout)	l <sub>2</sub>	mm	1415	1476	1525
DIMENSIONS	4-21	Largeur hors tout	b <sub>1</sub> / b <sub>2</sub>	mm	780	780	780
	4-22	Dimensions des fourches	s/e/l	mm	55   195   1150	55   195   1150	55   195   1150
PERFORMANCES	4-24	Largeur du tablier porte-fourches	b <sub>3</sub>	mm	675	675	675
	4-25	Distance entre côtés extérieurs des fourches/bras porteurs	b <sub>5</sub>	mm	572	572	572
DIMENSIONS	4-31	Garde au sol, en charge, en dessous du mât	m <sub>1</sub>	mm	25	25	25
	4-32	Garde au sol au milieu de l'empattement	m <sub>2</sub>	mm	25	25	25
PERFORMANCES	4-33	Dimensions de la charge b 12 x l 6 dans le sens transversal	b <sub>12</sub> x l <sub>6</sub>	mm	800 x 1200	800 x 1200	800 x 1200
	4-34-1	Largeur d'allée pour palettes de 1000 x 1200 mm dans le sens transversal (conducteur accompagnant)	A <sub>st</sub>	mm	2775	-	-
DIMENSIONS	4-34-1	Largeur d'allée pour palettes de 1000 x 1200 mm dans le sens transversal (conducteur porté debout)	A <sub>st</sub>	mm	3213	3288	3327
	4-34-2	Largeur d'allée pour palettes de 800 x 1200 mm dans le sens longitudinal (conducteur accompagnant)	A <sub>st</sub>	mm	2624	-	-
PERFORMANCES	4-34-2	Largeur d'allée pour palettes de 800 x 1200 mm dans le sens longitudinal (conducteur porté debout)	A <sub>st</sub>	mm	3062	3137	3176
	4-35	Rayon de braquage extérieur (conducteur accompagnant)	W <sub>a</sub>	mm	1974	-	-
PERFORMANCES	4-35	Rayon de braquage extérieur (conducteur porté debout)	W <sub>a</sub>	mm	2412	2487	2526
	5-1	Vitesse de déplacement en charge/à vide (conducteur accompagnant)		km/h	4,0   4,0	-   -	-   -
PERFORMANCES	5-1	Vitesse de déplacement en charge/à vide (conducteur porté debout)		km/h	7,5   8,0	7,5   8,0	7,5   8,0
	5-1-1	Vitesse de déplacement, en charge/à vide, vers l'arrière (conducteur accompagnant)		km/h	4,0   4,5	-   -	-   -
PERFORMANCES	5-1-1	Vitesse de déplacement, en charge/à vide, vers l'arrière (conducteur porté debout)		km/h	7,5   8,0	7,5   8,0	7,5   8,0
	5-2	Vitesse de levage, en charge/à vide		m/s	0,16   0,22	0,16   0,22	0,16   0,22
PERFORMANCES	5-3	Vitesse de descente, en charge/à vide		m/s	0,28   0,26	0,28   0,26	0,28   0,26
	5-7	Performances en rampe en charge/à vide (2)		%	8,0   10,0	8,0   10,0	8,0   10,0
PERFORMANCES	5-8	Pente maxi surmontable, en charge/à vide (2)		%	8,0   10,0	8,0   10,0	8,0   10,0
	5-10	Frein de service			Électromagnétique	Électromagnétique	Électromagnétique
MOTEUR ÉLECTRIQUE	6-1	Moteur de traction, puissance nominale S2 60 minutes		kW	4,0	4,0	4,0
	6-2	Moteur de levage, puissance S3 15 % (2)		kW	2,0	2,0	2,0
PERFORMANCES	6-3	Batterie selon DIN 43531/35/36 A, B, C, non			non	non	non
	6-4	Tension batterie/capacité nominale K5		V/Ah	24   300	24   300	24   300
PERFORMANCES	6-5	Poids de la batterie (1)		kg	233	233	233
	8-1	Type d'unité motrice			Variateur à courant alternatif	Variateur à courant alternatif	Variateur à courant alternatif
PERFORMANCES	10-7	Niveau de pression sonore au siège de l'opérateur		dB (A)	< 70	< 70	< 70

### REMARQUES :

Ces spécifications dépendent de l'état du chariot et de ses équipements, ainsi que du site où est utilisé le chariot. Au moment de votre achat, informez votre concessionnaire de la nature et de l'état du site où sera utilisé votre chariot Hyster®.

- Ces valeurs peuvent varier de +/- 5 %.
- Si le chariot travaille fréquemment sur rampe (en 1 h), consultez votre conseiller commercial.
- Version à conducteur accompagnant. Pour la version à conducteur porté debout, l'avant et l'arrière sont inversés.

### REMARQUE :

La manutention des charges à grande hauteur exige une attention particulière. Les opérateurs devront recevoir la formation nécessaire ; ils devront avoir lu et compris les instructions figurant dans le Manuel d'utilisation et les respecter.

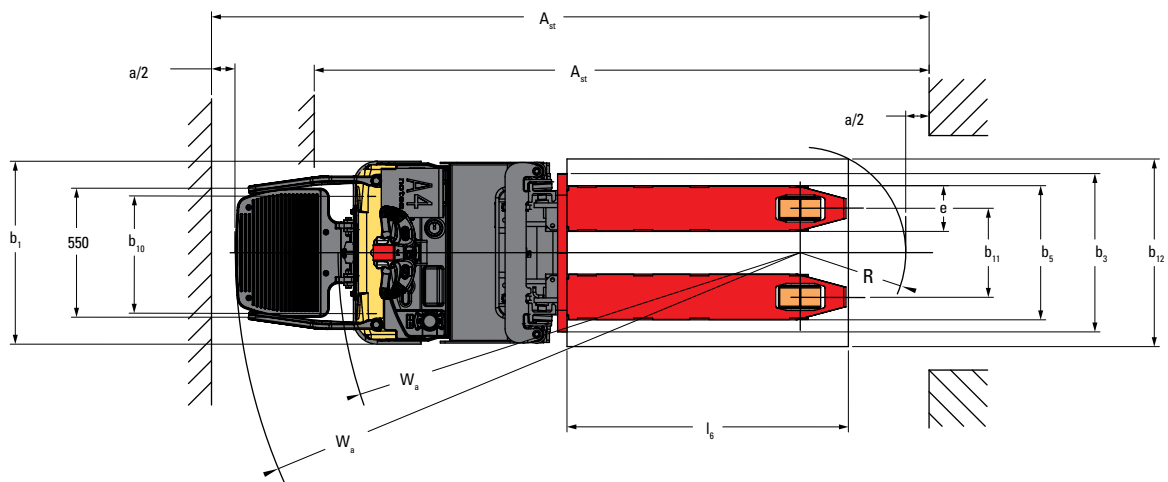
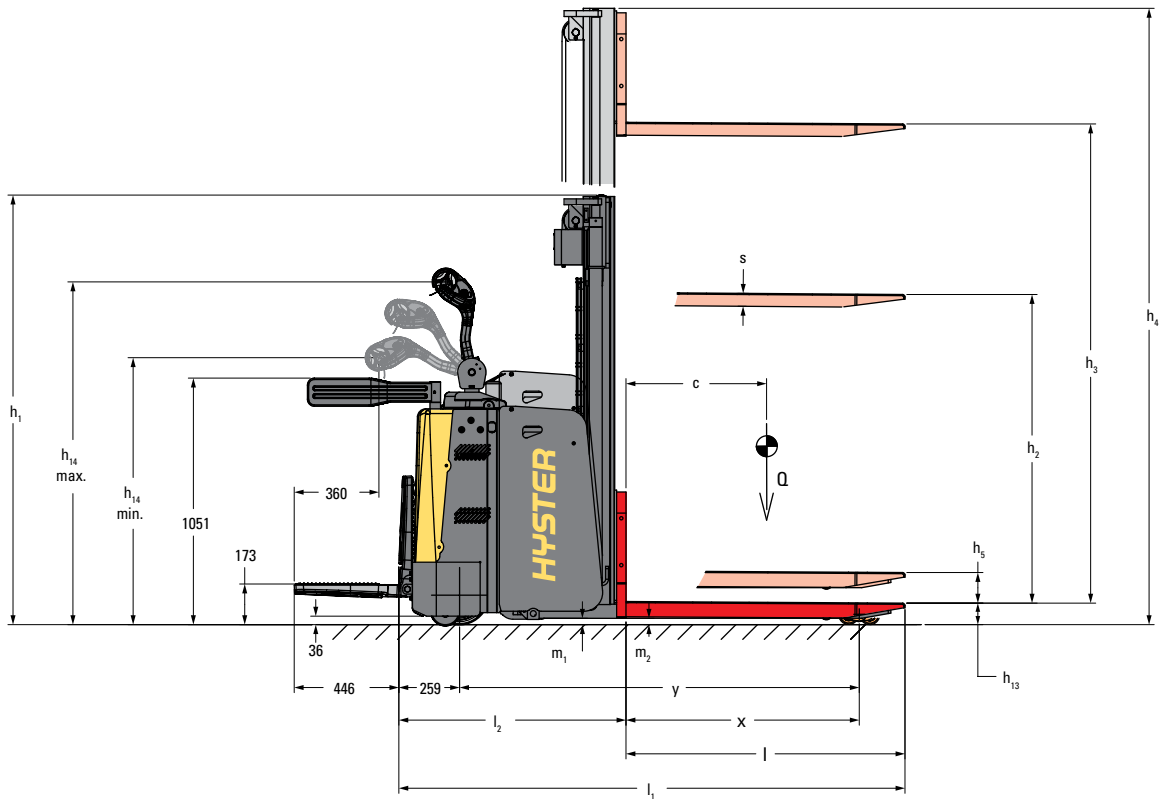
Toutes les valeurs sont des valeurs nominales auxquelles peuvent s'appliquer des tolérances. Pour de plus amples informations, contactez le constructeur.

La société Hyster se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis. Certains des chariots élévateurs illustrés peuvent présenter des équipements en option. Ces valeurs peuvent varier selon les diverses configurations.



**Sécurité :** Ce chariot est conforme aux normes européennes en vigueur.

# DIMENSIONS DU CHARIOT <



$$A_{st} = W_b + R + a$$

(voir lignes 4.34.1 et 4.34.2)

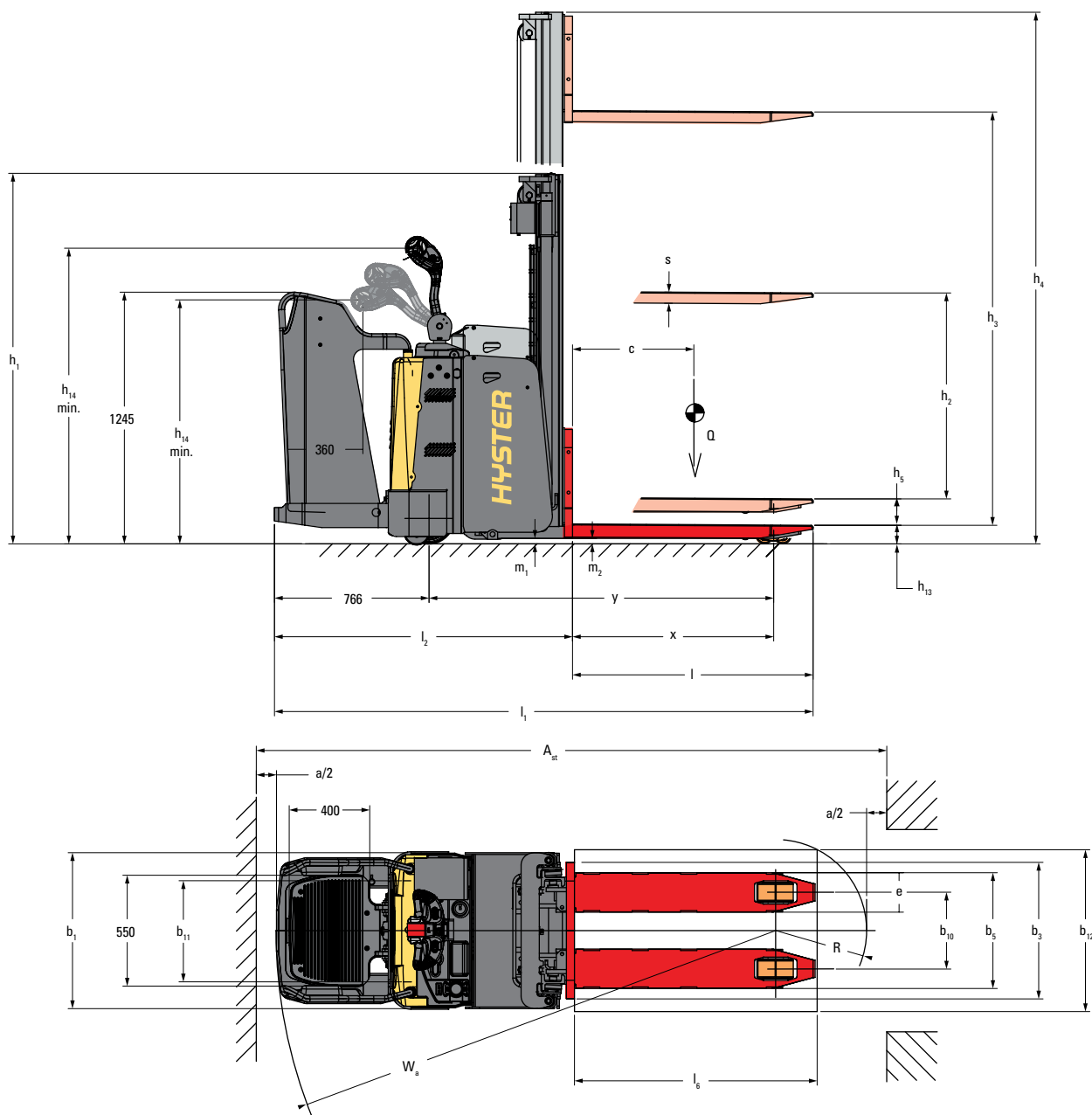
$$R = \sqrt{(l_6 - x)^2 + \left(\frac{b_{12}}{2}\right)^2}$$

a = Espace de travail minimal  
(selon la norme VDI = 200 mm, selon la recommandation BITA = 300 mm)

$l_6$  = longueur de la charge

# > DIMENSIONS DU CHARIOT

## PROTECTION LATÉRALE P2.OSD



$$A_{st} = W_a + R + a$$

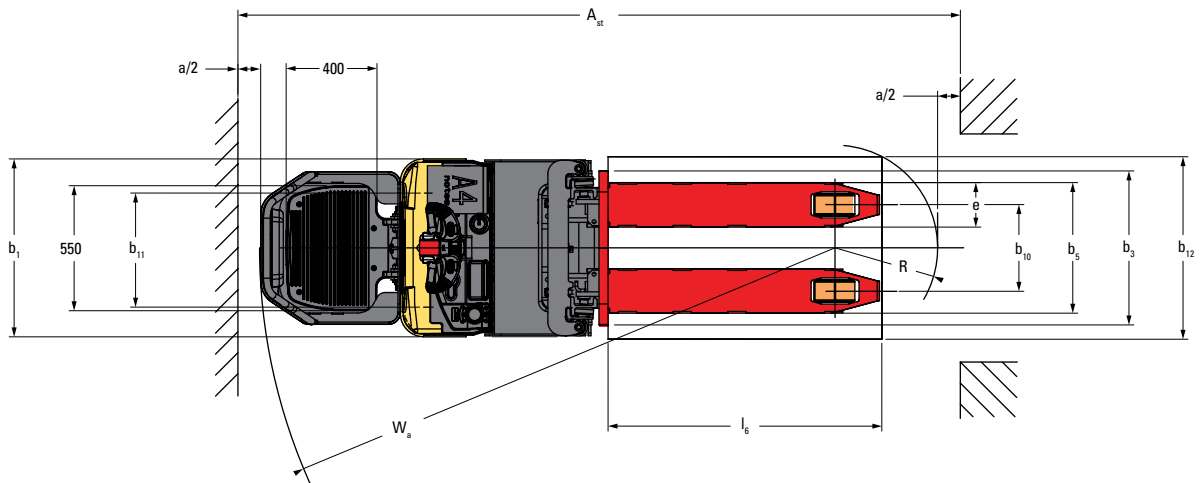
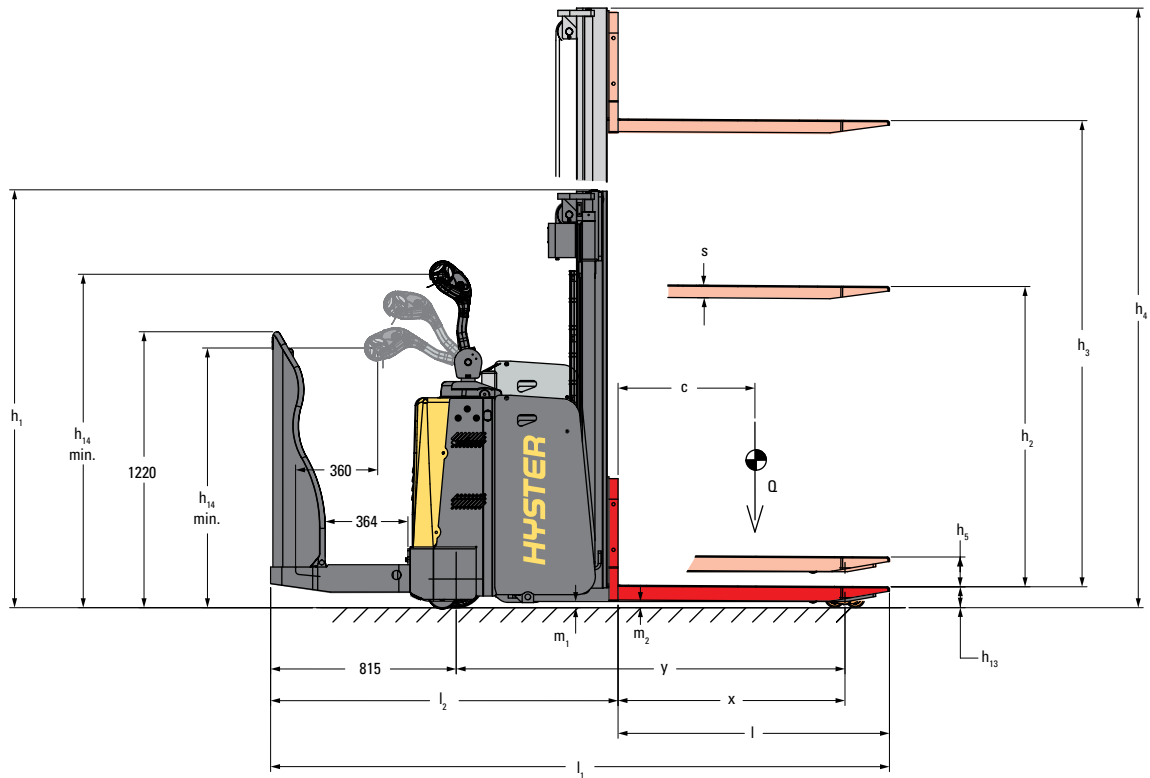
(voir lignes 4.34.1 et 4.34.2)

$$R = \sqrt{(l_6 - x)^2 + \left(\frac{b_{12}}{2}\right)^2}$$

$a$  = Espace de travail minimal  
(selon la norme VDI = 200 mm, selon la recommandation BITA = 300 mm)

$l_6$  = longueur de la charge

## PROTECTION ARRIÈRE P2.OSD



$$A_{st} = W_a + R + a$$

(voir lignes 4.34.1 et 4.34.2)

$$R = \sqrt{(l_6 - x)^2 + \left(\frac{b_{12}}{2}\right)^2}$$

a = Espace de travail minimal  
(selon la norme VDI = 200 mm, selon la recommandation BITA = 300 mm)

$l_6$  = longueur de la charge

## > INFORMATIONS RELATIVES AU MÂT

### DUPLIX À LEVÉE LIBRE LIMITÉE

	Hauteur de levage h <sub>3</sub> mm	Levée libre h <sub>2</sub> (mm)	Hauteur, mât abaissé h <sub>1</sub> mm (1)	Hauteur, mât déployé h <sub>4</sub> mm	Poids (4)
PZ.0SD	1650	100	1560	2325 (2)	326

#### REMARQUE :

Ces spécifications dépendent de l'état du chariot et de ses équipements, ainsi que du site où est utilisé le chariot. Au moment de votre achat, informez votre concessionnaire de la nature et de l'état du site où sera utilisé votre chariot Hyster.

#### TABLEAU DES MÂTS :

- (1) Avec levée libre de 100 mm.
- (2) Avec dossier d'appui de charge pour tablier h<sub>3</sub> + 415 mm.
- (3) Avec dossier d'appui de charge pour tablier h<sub>3</sub> + 495 mm.
- (4) Tous les poids indiqués comprennent les structures du mât (cadre, vérins, chaîne, poulie) + l'huile.

ILS NE COMPRENNENT PAS les fourches ni les accessoires

#### ATTENTION


La manutention des charges à grande hauteur exige une attention particulière. Lorsque le tablier et/ou la charge est élevé(e), la stabilité du chariot est réduite. Lors du levage des charges, il est important de limiter au minimum l'inclinaison du mât dans un sens ou dans l'autre.

Les opérateurs devront recevoir la formation nécessaire ; ils devront avoir lu et compris les instructions figurant dans le Manuel d'utilisation et les respecter.

Toutes les valeurs sont des valeurs nominales auxquelles peuvent s'appliquer des tolérances. Pour de plus amples informations, contactez le constructeur.

Les produits Hyster peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Certains des chariots élévateurs illustrés peuvent présenter des équipements en option. Ces valeurs peuvent varier selon les diverses configurations.

 **Sécurité** : Ce chariot est conforme aux normes européennes en vigueur.

## > ÉQUIPEMENTS DE SÉRIE ET EN OPTION

ERGONOMIE	DE SÉRIE	EN OPTION
Commande du timon	X	
Interrupteur à bascule de commande du sens de marche	X	
Démarrage par contact à clé avec mot de passe opérateur		X
Démarrage par contact à clé	X	
Planchette à pince A4		X
CONSTRUCTION	DE SÉRIE	EN OPTION
Construction standard	X	
Configuration chambre froide (-30°C)		X
Protection anticorrosion (SPED)		X
Plate-forme standard avec bras latéraux	X	
Plate-forme avec protection arrière (Bob)		X
Plate-forme avec protection latérale (Biga)		X
Plate-forme galvanisée avec protection arrière (Bob)		X
Plate-forme galvanisée avec bras latéraux		X
Plate-forme galvanisée avec protection latérale (Biga)		X
Sans plate-forme sans bras latéraux		X
LEVÉE	DE SÉRIE	EN OPTION
Mât duplex à levée libre limitée	X	
Mât duplex à levée libre totale		X
Tablier de 570 mm	X	
Dossier d'appui de charge de 1000 mm de haut		X
Fourches 570 x 1190 (x = 55 mm)	X	
Fourches 570 x 1600 (x = 65 mm) (SPED)		X

UTILISATION	DE SÉRIE	EN OPTION
Alarme sonore de recul		X
Projecteur avant destiné à attirer l'attention des piétons (SPED)		X
Système sans fil de gestion des actifs Hyster Tracker		X
Système sans fil de gestion des actifs Hyster Tracker – accès/vérification		X
Système sans fil de gestion des actifs Hyster Tracker – surveillance		X
Roue motrice en tophane non marquant 254 x 90 mm		X
Roue motrice en tophane rainuré non marquant 254 x 90 mm		X
Roues porteuses montées sur bogies en polyuréthane 85 x 74,5 mm		X
Roue motrice en NDIIthane 254 x 90 mm	X	
Roue motrice en NDIIthane 254 x 125 mm		X
Roue motrice en matériau conducteur NDIIthane 254 x 125 mm		X
Roues porteuses simples en NDIIthane 85 x 94 mm		X
Roues porteuses montées sur bogies en NDIIthane 85 x 74 mm	X	
BATTERIES	DE SÉRIE	EN OPTION
Batterie Hyster de type standard		X
Batterie Hyster avec Aquamatic		X
Batterie Hyster avec Aquamatic et Air Mix		X
Extraction latérale de la batterie	X	
Câble de batterie de rechange		X
Table double pour changement de batterie		X
Réservoir d'eau à alimentation par gravité		X
Compartment batterie de 665 x 212 x 680 mm (pour batterie de 300 Ah)	X	
Batterie Hyster 24 V 300 Ah (BS)		X
ASPECT	DE SÉRIE	EN OPTION
Chariot base peinture Hyster	X	
Chariot base peinture spéciale		X
AUTRES	DE SÉRIE	EN OPTION
Garantie constructeur 12 mois/1000 heures	X	
Extension de garantie 36 mois / 3 000 heures		X

- Transpalette électrique P2.0SD avec plate-forme rabattable, accessoire de manutention de deux palettes.

## FIABILITÉ

- Variateur Combi MOSFET à CA/CC sur les commandes de la traction et de l'hydraulique.
- Fourches mécanosoudées, d'une excellente résistance aux torsions et aux charges lourdes.
- Mât duplex robuste assurant une excellente visibilité à travers le mât.
- Horamètre et indicateur de décharge de batterie avec coupure de l'élévation.
- Protection chambre froide pour applications jusqu'à -30°C.

## PRODUCTIVITÉ

- Châssis compact, pour une meilleure accessibilité.
- Commandes du timon très pratiques, pour une manutention des charges plus productive.
- Freinage par régénération et anti-recul disponibles de série.
- Modes de traction personnalisés en fonction des impératifs de la tâche : mode conducteur accompagnant ou porté debout, bras latéraux de protection levés ou non.
- La commande progressive de la vitesse et le système de direction assurent des niveaux de performances optimums.
- Galets porteurs montés sur bogies et galets d'entrée/sortie.
- Clavier à code PIN en option, pour une meilleure gestion de l'entrepôt.

## ERGONOMIE

- Timon de commande ergonomique, d'un très grand confort d'utilisation.
- Plate-forme rabattable de proportions généreuses, avec suspension intégrée.
- Positionnement des commandes nécessitant peu d'efforts, afin de réduire la pénibilité pour l'opérateur.
- Doubles commandes de levée/descente pour une utilisation de l'une ou l'autre main.
- Le système de "maîtrise en virage" réduit automatiquement la vitesse lors de la prise de virages.
- Modes de fonctionnement réglables en fonction des conditions de fonctionnement spécifiques.

## COÛT D'EXPLOITATION

- Le moteur à courant alternatif offre d'excellentes performances, pour un coût de fonctionnement réduit.
- Transmission de puissance par engrenages hélicoïdaux à bain d'huile.
- Classification IP54 : protection contre la pénétration de poussière et d'eau.
- Intervalles d'entretien allongés.

## FACILITÉ D'ENTRETIEN

- Le moteur de levage nécessite peu d'entretien.
- Le système d'autodiagnostic intégré, utilisé pour la communication relative à la maintenance préventive, permet de réduire les temps d'immobilisation.
- L'interface de diagnostic de l'opérateur permet de sélectionner les paramètres de fonctionnement voulus en fonction des applications spécifiques.
- Technologie CANbus, pour une fonctionnalité et une fiabilité accrues et un entretien plus aisé.

# DES PARTENAIRES PUISSANTS. DES CHARIOTS SOLIDES.™

## POUR LES APPLICATIONS LES PLUS EXIGEANTES, PARTOUT DANS LE MONDE

Hyster fournit une gamme complète d'équipements de magasinage, de chariots à contrepoids thermiques et électriques, de chariots de manutention de conteneurs et de ReachStackers. Hyster s'engage à être beaucoup plus qu'un simple fournisseur de chariots.

Notre objectif ? Vous proposer un véritable partenariat permettant de répondre à n'importe quelle problématique relative à la manutention. Que vous ayez besoin de conseils professionnels concernant la gestion de votre parc, d'une assistance maintenance compétente ou d'un approvisionnement en pièces détachées d'une fiabilité absolue, vous pouvez compter sur Hyster.

Notre réseau vous garantit une assistance de proximité, grâce à ses concessionnaires spécialisés et très réactifs. Ils sont à même de vous proposer des solutions financières adaptées et de vous présenter des programmes de maintenance optimisés : vous bénéficierez ainsi de la plus grande valeur ajoutée possible. Notre mission consiste à prendre en charge vos besoins en manutention, afin de vous permettre de vous consacrer à la réussite de votre entreprise, aujourd'hui et demain.



### HYSTER EUROPE

10 Rue de la Fontaine Rouge, Immeuble "Le Gallilée", 77700, Chessy, France

Tel: +33 (0) 1 60 43 58 70



[www.hyster.eu](http://www.hyster.eu)



[infoeurope@hyster.com](mailto:infoeurope@hyster.com)



[/HysterEurope](https://www.facebook.com/HysterEurope)




[@HysterEurope](https://twitter.com/HysterEurope)



[/HysterEurope](https://www.youtube.com/HysterEurope)

HYSTER-YALE UK LIMITED opérant sous la dénomination Hyster Europe. Siège social : Centennial House, Building 4.5, Frimley Business Park, Frimley, Surrey GU16 7SG, Royaume-Uni. Immatriculée en Angleterre et au Pays de Galles. Numéro d'immatriculation de la société : 02636775.

©2019 HYSTER-YALE UK LIMITED, tous droits réservés. HYSTER, , et "DES PARTENAIRES PUISSANTS. DES CHARIOTS SOLIDES." sont des marques d'HYSTER-YALE Group, Inc.

NDIIThane, RedThane et Dynaroll sont des marques de Wicke GmbH + Co. KG. Lexan est une marque de Sabic Global Technologies B.V.

La société Hyster se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis. Les chariots élévateurs illustrés peuvent être présentés avec des équipements en option.